

№	опису	од. зб
	1	212
фонду		1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

1874
 Державний архів
 Київська губернія
 Сергій Корсетовича
 Київська губернія
 Київськ. архів
 № 57
 1860-1861

- 64 -

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1167
№ опису	1
од. зб	212

5
Kopierbuch 100

To amount 1766

1766

3.1

1/46

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1	Св. М.: Короветы мелла	11	12	1	сидѣло и т. п.	Сакеръ мисси сидѣ Анисим сидѣ Бардисла
	2	Св. М.: Короветы са	18	19	25	сидѣло и т. п.	Сидѣла Анисим сидѣ Франциска
1		Св. М.: Короветы мелла	22	23	35	сидѣло и т. п.	Сидѣла все Сидѣла морона и т. п.

מתי ברבות

1.

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבית	כמה זכרונים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			יין	יהוי			
1.	מת ושלשום סה	11	12	1	1	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
2.	מת ושלשום סה	18	19	25	1	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
1.	מת ושלשום סה	22	23	35	1	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה

ga

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		3 вѣст. Ко ростоме ва	30	1	1	суть бо и 103 на свруши мужина воидо вид. Перо дезна селл. Пер- мобниа	
		18 в. года мужина равад	сентября	1	1	суть бо и 103 на свруши мужина воидо вид. Перо дезна селл. Пер- мобниа	
		4 вѣст. Ко ростоме ва	2	4	6	суть бо и 103 на свруши мужина воидо вид. Перо дезна селл. Пер- мобниа	

מתי ברכות

ימי
מ
מי
פ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלו או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		יהוי	יז			
3	באיוה עיר מת ונקבר	1	30	1	משה משה משה	משה משה משה משה משה משה
4	באיוה עיר מת ונקבר	2	4	6	משה משה משה	משה משה משה משה משה משה

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or notes, spanning across the table columns. It includes phrases like "משה משה משה" and "משה משה משה".

Handwritten signature or name at the bottom right of the page.

346.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		распавшійся на	6.	8	1	антъ бо мнѣши	Арушъ Маш Калидъ войн тудѣ
2		моче	8	10	12	антъ бо мнѣши	русскія и сей гер внѣ Маида
3		моче	13	15	12	моче	тунгеръ Мое ролика нос то сокъ

מיתות

2

3

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	מחוכרזים	באיוה עור מת ובקבר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יז	יח			
5			מת ובקבר	6	8	1	מתים חלי	מתים חלי
2			מת ובקבר	8	10	1/2	מתים חלי	מתים חלי
3			מת ובקבר	13	15	1/2	מתים חלי	מתים חלי

54

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

46

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		6. Авѣн. Ко ростки мѣся	19 Февра ля	21.	2	стѣ 50 ируи	Авруишъ мѣсяцъ, мѣсяцъ вадъ го родскій.
		4. мѣсяцъ	20 Февра ля	22.	2	мѣсяцъ	Иуришъ, Кав кашъ Анжонъ ан карейскія
		7. мѣсяцъ	24.	26.	50	мѣсяцъ	Ветѣ Анжонъ андрабинскій

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבית	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		במה שבי המית	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
				יין	יחוי				
6			באיוה עיר מת ונקבר	19 אוקטובר	21 יוני	9	ג. יוני מחלת		יהי שם זכרתי אלקים בן העשוק אלקים
4			באיוה עיר מת ונקבר	20 אוקטובר	22 יוני	2	ג. יוני מחלת		יהי שם זכרתי אלקים בן העשוק אלקים
7			באיוה עיר מת ונקבר	24 אוקטובר	26 יוני	50	ג. יוני מחלת		יהי שם זכרתי אלקים בן העשוק אלקים

אוקטובר

546

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ селѣ Ко ростыше ва	27 Февра ля	29	1	Вънѣ бо мъзми	Мурта Ижма евидъ Аксеид рудевичъ М: Сергичевъ
		въ Москве	28 Февра ля	1	64	въ Москве	Свѣтъ Сидѣ, Свѣтъ Коламъ Кор тиса
<p>Въ 1841 году староста въ дѣлѣ о томъ еси помяну имѣнъ и дадутъ намъ что надлежитъ се въ нашаго числа 186 / имѣнъ нами убо еси помяну въ дѣлѣ о томъ еси помяну Челнъ мѣстѣ въ мѣстѣ</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקביות	כמה זכרונים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלי או שמובה אחרת	מי מה ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז'ן	יהוי			
8.	מת וילקין	מת וילקין	27	29	1.	מת וילקין	מת וילקין
9.	מת וילקין	מת וילקין	28	1.	1.	מת וילקין	מת וילקין
<p>Handwritten notes in cursive script, including names and dates, spanning across the bottom of the table grid.</p>							

646

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		10 виліко роетини дод	7 Мартъ	8 нисан	55	отъ бо мзми	Дувида Мам Келанд Липт Сонг
		11 мочие	10 Мартъ	11 нисан	38	мочие	Серинна, Мочие мочиемъ Стуро Синт Сил
		5 мочие	18 Мартъ	19 нисан	58	мочие	Кто мочие Дувида ружина

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחום בקבוצה	כמה זכורים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
10	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה	7	8	55	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה
11	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה	10	11	38	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה
5	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה	18	19	58	מתים בקבוצה	מתים בקבוצה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		а. т. ѣ. л.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
6.		Ав. М. Крестови шеса	24 Марта мисод	25 нисад	5 миса ци	амъ бо миса	Купа Сериа нова перара
7.		Миса	24 Марта мисод	26 нисад	2	Миса	Аба, миса миса до сивера Гамма миса сиса: миса перара
12.		Миса	24 Марта мисод	28 нисад	50	Миса	Авруи миса миса миса миса

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבוצה	כמה זכורים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
6.			24	25	5	מתה ביום שבת	מתה בשבת קטנה שבת קטנה
7			27	21	2	מתה ביום שבת	מתה בשבת קטנה שבת קטנה
12			27	28	50	מתה ביום שבת	מתה בשבת קטנה שבת קטנה

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			<p>1861 году Архима Дунинъ съто сего мѣся предметъ въ изданіи извѣдъ нахъ извѣдъ мѣсяца три 13 мѣсяца мѣсяца три мѣсяца три 13 мѣсяца мѣсяца три Крестъ мѣсяца мѣсяца мѣсяца</p>				
8		Авст. Ар мѣсяца ренд	2	4	55	въ 50 и при	неся мѣсяца ду Архима ренд вѣка
9		Авст. Ар рѣнд	6	8	вѣ	Насея Архима ренд и мѣсяца 5 мѣ Касети	неся мѣсяца и мѣсяца 5 мѣ Касети

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	מחום בנפרד	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יהיו	ז'			
							<p>ראוי לראות שהמחויבים הם באותה עיר</p> <p>מה ובקבר</p>
							<p>ממנו יצאו כל המצויים בו</p> <p>אם נשאר בו מחויב אחר</p> <p>אם נשאר בו מחויב אחר</p> <p>אם נשאר בו מחויב אחר</p>
8			2	4	55	יורה גמול	<p>יורה גמול</p> <p>יורה גמול</p> <p>יורה גמול</p>
9			6	8	60	יורה גמול	<p>יורה גמול</p> <p>יורה גמול</p> <p>יורה גמול</p>

ראוי לראות שהמחויבים הם באותה עיר
 מה ובקבר
 ממנו יצאו כל המצויים בו
 אם נשאר בו מחויב אחר
 אם נשאר בו מחויב אחר
 אם נשאר בו מחויב אחר

יורה גמול
 יורה גמול
 יורה גמול

יורה גמול
 יורה גמול
 יורה גמול

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ М. Короетинъ и селѣ Арешевъ	10	19	2	отъ бо льзны	Азриидъ Ман но видъ Зави рука
		Мѣсяцъ Апрѣ ля	16	18	3½	мѣсяцъ бача, сущи и селѣ Арешевъ	мѣсяцъ мѣсяцъ
		мѣсяцъ Апрѣ ля	8	20	1	мѣсяцъ Лавъ Гертманъ и селѣ Арешевъ	Лавъ Гертманъ и селѣ Арешевъ

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבית	מחוזות	מחוזות	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יז	יחוי			
13		עיר ולשן כנס סה קנישטל	10 יפסא	12 חיי	2	יח נחמה חנה	מלך אשכנז יח אשכנז אשכנז	
11		יח וילקיס סה קנישטל	16 יפסא	18 חיי	2 1/2	יח נחמה חנה	יח נחמה חנה לחן חושטל	
11		יח וילקיס סה קנישטל	18 יפסא	20 חיי	1	יח נחמה חנה	יח נחמה חנה לחן חושטל	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

10. 86.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Св. М: Ко ростки = мисва рема	22	24	2	рути бо ишми	Суд. Мардоаша Сонъ
		Томе	28	1	6	Томе	ити ие а вие, мардоаша шамашидя
<p>18 в. 1860 годъ сталъ 1. извѣстъ что все мѣтра присутствіе идени ивѣдо наведишъ а наша свѣдѣ 18. мѣсяца наша мѣсяцъ Мардоаша мардоаша рабшова Шенъ мамитъ дѣтѣкъ ишова</p>							

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Анненка ростки мѣва	5	8	1	снѣго и тѣмъ	руки ево наши ево содѣ
		Таше Мадъ еврей	7	10	8	Таше	смердла Маш Ковид Вайнстру
		Таше Мадъ еврей	7	10	9	Таше	Фредда Вай ликовъ те ребномъ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה בקבית	כמה זכרונות	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש			
14.			גת ולקיס מחיה בקבית	5 חשוון	8 סיון	1	גת ולקיס מחיה בקבית	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
14.			גת ולקיס מחיה בקבית	7 חשוון	10 סיון	8	גת ולקיס מחיה בקבית	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
15.			גת ולקיס מחיה בקבית	7 חשוון	10 סיון	9	גת ולקיס מחיה בקבית	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה

2

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Вашн: Коровети мѣво	8	11	1801	Болезнь	Арина Сер
		Майсвон	10	23	26	Болезнь	Дувида мѣво
		Майсвон	10	13	7	Болезнь	Меремъ мѣво

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבוצה	כמה זכורים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			ז'ן	יהוי			
16	מתה ולקחה מתה לששנעל	8	11	8	60	מתה ומוטחלה	מתה ולקחה מתה לששנעל
15	מתה ולקחה מתה לששנעל	10	13	10	28	מתה ומוטחלה	מתה ולקחה מתה לששנעל
17	מתה ולקחה מתה לששנעל	10	13	7	7	מתה ומוטחלה	מתה ולקחה מתה לששנעל

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
18		Св. М: Королевъ Мисла	14	17	35	снѣдба снѣдба	Семь Лашинъ Александръ Игнатьевъ
19		Таше Мадъ	16	19	40	Таше снѣдба	Лана Мена Перинъ
		Таше Мадъ	19	22	6	Таше снѣдба	Аврушманъ Брановскій Бидковскій

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבוצה	כמה זכורים	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	ממה מותו מחלו או סמיבה אחרת	מו מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
18			14 סיון	17 סיון	35	יבא מחוץ חלה	יבא מחוץ חלה חיים והשגח הולך אחריו
19			16 חשוון	19 חשוון	40	יבא מחוץ חלה חלה	יבא מחוץ חלה חלה
			19 חשוון	22 חשוון	6	יבא מחוץ חלה	יבא מחוץ חלה יבא מחוץ חלה

146.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Арм. Керейда мева	20	23	1	снѣго инги	Сосѣдъ мова фаурма на
		Таше	22	25	9	Таше маде свѣд свѣд	Сваръ маде дворъ маде
		1866 г. муръ снѣго снѣго снѣго	дворъ	А. муръ	снѣго	снѣго снѣго снѣго	снѣго снѣго снѣго

[Handwritten signature]

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ידי	יחוי			

20		יגה ולקיסה קיסמט	20 איו	23 סיון	1	יגה מותה חלה	יגה לקיסה מלאה מת מת סיון
----	--	---------------------	-----------	------------	---	-----------------	------------------------------

14		מנחם וקיסה קיסמט	22 חשוון	25 סיון	9	יגה מותה חלה	יגה מנחם מלאה מת מיוס סיון
----	--	---------------------	-------------	------------	---	-----------------	-------------------------------

מהלך רבעי מן מתים
 שנת ה'תק"ל
 חודש סיון
 יום י"ג
 מתה יגה מנחם מלאה מת
 מת סיון

154.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ село расута маса	1	5	6.	амт Боиман	русинъ Мардан амт Володи- мурови
		Томе	7	11	3	Томе	Судъ Боръ Судъ Боръ- матина
		Томе	7	11.	26.	Томе	Маша Виле Судъ мие нецаи ет м: Брусина

הלך רבעי מן מחים

מספר		באיוה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מחיים בקבית	במהכחיים		יום	חודש			
18	מת יעקב ביום השמיני	1	5	6	מת יעקב ביום השמיני	מת יעקב ביום השמיני	
19	מת יעקב ביום השמיני	7	11	3	מת יעקב ביום השמיני	מת יעקב ביום השמיני	
20	מת יעקב ביום השמיני	7	11	26	מת יעקב ביום השמיני	מת יעקב ביום השמיני	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21.		Св. м.: № досѣтисъ мела	13	VII	25	сидѣ свѣтисъ	теша решиновна карова мела шн шн
22		Маша досѣтисъ мела	13	VII	25	Маша досѣтисъ мела	Маша досѣтисъ мела карова рабиновича
23		Св. м.: № досѣтисъ да	16	20	2	сидѣ свѣтисъ	Суря шн шн

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	מחום בכרטיס	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י"ז	י"ח			
21	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט	13	14	25	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט י"ח וי"ט
22	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט	13	14	25	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט י"ח וי"ט
23	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט	16	20	2	י"ח וי"ט י"ח וי"ט	י"ח וי"ט י"ח וי"ט

י"ח וי"ט

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבית	במהכרזים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			י"ב	י"ד			

24

גטתה ופגרתה
מת ונקבר

23

27
גטתה

2

גטתה ופגרתה
מת

גטתה ופגרתה
מת ונקבר
גטתה ופגרתה

קמח וסוף ופגרתה ופגרתה
 ופגרתה ופגרתה ופגרתה
 ופגרתה ופגרתה ופגרתה
 ופגרתה ופגרתה ופגרתה
 ופגרתה ופגרתה ופגרתה

21

מת ונקבר
מת ונקבר

2

7
מת

1

מת ונקבר
מת ונקבר

מת

1846

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
25		Всел. Ко распятии	2	7	12	амт 50 ини	дубра дубодова ланданова
26		Всел. Корова мала	18	23	30	амт Болезни	Фрейга Абра мала мала Марина
22		Всел. Ко распятии мала	25	30	1	амт Болезни	Беніамин Ванфр, Анд. Сад амт нам ачк

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			ז'י	ז'תי			
25	יהודה וקפריסין	2	7	12	מרה מוסט מלה	מרה מוסט מלה	
26	יהודה וקפריסין	18	23	30	מרה מוסט מלה	מרה מוסט מלה	
27	יהודה וקפריסין	25	30	1	מרה מוסט מלה	מרה מוסט מלה	

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

הלך רבעי מן מחום

מספר	מחום בקבית	כמה זכרונות	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מוחי מחלי	או סמיבה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ז	יהוי				

27			יורה ונעשה סה קטשעלע	30 11 1	5 11	50	יורה ונעשה גלה		יורה ונעשה יורה ואטש קיחלעעעע
----	--	--	----------------------------	---------------	---------	----	-------------------	--	----------------------------------

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or notes, spanning across the table columns.

Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or specific note.

23			יורה ונעשה סה קטשעלע	7 11 1	13	6	יורה ונעשה גלה		יורה ונעשה יורה ואטש קיחלעעע
----	--	--	----------------------------	--------------	----	---	-------------------	--	---------------------------------

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		23 Вилемъ Ко жовъ	16	22	1	сильнѣе инфекціи	Симонъ Исааковъ Самуиловичъ Катсманъ
		24 Мое	16	22	2	Мое	Сергей Мих иловъ и шва Бруннъ
		25 Мое	21	27	7	Мое	Соня Рейна и ея сестра Шарлотта

הלך רבעי מן מהום

מספר	מחום בקבוצה	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
				י"ב	י"ג			
24			בית שמש בארץ ישראל	16 אדר	22 שבט	1	גור נחשת תלמי	לוי בית שמש אדר
28			בית שמש בארץ ישראל	16 אדר	22 שבט	2	גור נחשת תלמי	גור נחשת תלמי בית שמש
29			בית שמש בארץ ישראל	21 אדר	27 שבט	7	גור נחשת תלמי	גור נחשת תלמי בית שמש

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	25	въ мѣсѣ Карасити мѣсяцѣ	27	4	25	отъ Болизни	Мери Гершкман Шейтман
	26	въ мѣсѣ Карасити мѣсяцѣ	31	8	12	отъ инѣ	Миримасъ, Мише Лидасидъ и др.
<p>1861. 10-го Сентября 1-го числа въ мѣсѣ Карасити умеръ и погребенъ въ мѣсѣ Карасити мѣсяцѣ въ мѣсѣ Карасити мѣсяцѣ</p> <p>Число и мѣсяць.</p>							

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24		Въ М. Росеншескѣ	5	13	1	отъ	Морды, май ш Бастомъ. Аи зановичъ Се раградскіи
30		Въ М. Росеншескѣ	14	28	1	тосме	Медь мусинава чиреншескѣ
28		тосме	22	30	60	тосме	Аврушъ морд новид радомитовъ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	במהובחורים	חורש ויום המליחה		כמה שבי המת	ממה מוחי מחלי או סמיבה אחרת	מו מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	יהוי			
			5	13	1	יחידות חנה	יחידות חנה יחידות חנה
			17	28	1	יחידות חנה	יחידות חנה יחידות חנה
30			22	30	60	יחידות חנה	יחידות חנה יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

יחידות חנה
יחידות חנה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		29 июля по воспитательскому	27	5	7	англ. Близнами	Маша Израилъ Бригадиръ Сем
		внукъ: Королевъ Сем и его мажоръ	29	7	4	мои	Хадъ Садковъ Маргуше
<p>1861 годъ октябрь 1 днъ это семъ мажоръ убитъ 1862 году 11 днъ мажоръ убитъ 11 сентября 1863 году 12 днъ мажоръ убитъ 12 сентября 1864 году 13 днъ мажоръ убитъ 13 сентября</p>							

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	מחום נקבות	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז' (ז')	י' (י')			
		24	27	5	7	מת שחמתו	מת שם של אביו
							מת שם של אביו
31			29	7	4	מת שחמתו	מת שם של אביו

פורסמו בזה הזמן
 המפורסם על ידי
 רבנים גדולים
 וכו'

2146

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
32		Орелъ-во распятии	15	23	35	отъ бо лизи	Семъ Велишнелю Семъ Велишнелю уверши
<p>18 ст. Смерть на ябры 1. погребенъ въ сей тюрьмѣ и погребенъ въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ и въ сей тюрьмѣ въ сей</p>							
30		Орелъ-во распятии	2	11	40	отъ болѣзни	Мусулманъ Кавказъ Семъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	באווה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שמי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		י"ז	י"ח			
39	ימה ולקיסה פרישטיץ	15	B ה'ויקן וויקיסט	35	מהותמטגלה	ימה שלח כדטוו גוטלויק ולח שלח לזכר וויקיסט
<p><i>Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a note, spanning across the middle of the page.</i></p>						
	פרישטיץ	2	11 כ"א	40	גור מתים ר"ל	ימה (מה) שלח גוטלויק ולח שלח לזכר וויקיסט

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

258

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Л. Д. Т.		
			8	14	50	внѣ бо	Земля евреи Земля евреи
		Мороштинскій челва				челва	
			10	19	1		Што на ласе, милости Ву ершан
			20	24	30	меле	Рини, нун Абелан меле

מחוס בקבר

36

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הוחה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
31		מת ונקבר	8	17	501	מת מחלי	ויש זומקל פן אליקור וויכען
32		מת ונקבר	10	19	1	מת מחלי	סומקל למה זומקל פן שעל זומקל
33		מת ונקבר	20	29	20	מת מחלי	סומקל למה זומקל פן שעל זומקל 3 יום

20

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. М. По улицѣ м. в. а.	21. наб.	30 Рис.	70	рентъ въ печенъ	Лейзеръ Лейзеръ Андр. Фрицъ Яковъ м. М. Иваница
		м. в. а.	21. наб.	30 Рис.	1.	м. в. а.	Ласъ Камаръ, Дувида Анн Семеденко
		м. в. а.	22 наб.	1. м. в. а.	2	м. в. а.	Лейза Грими Ван. Ем. Яковъ инован

755
שנת ה'תק"ע

34

הלק רבעי מן מחים

מספר	באווה עור מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			
33	מת ושקט מת	21	30	70	מת	מת ושקט מת
34	מת ושקט מת	21	30	1	מת	מת ושקט מת
35	מת ושקט מת	22	1	2	מת	מת ושקט מת

מת ושקט

289

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
35.		ар М: Корасинъ мелко	5 синаб. мелко	14	16	онъ болѣзнь	Ита Боруселан Ципенчукъ
37		моск	11 синаб. мелко	20	10 мск	Тосие	Арон Сауровидъ Марушавичъ и Веранъ сестр. Варнаваидъ
38		Тосие	19 синаб. мелко	28	3	Тосие	Мисидованъ Кав. енокъ меретъ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחוס בקבוצה	כמה זכרונות	באזוה עיר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מוחי מחלי או סמיבה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או נשואה או מלאה
				ז'י	ידי			
35			ימיה ושקיעה מ קזשם מנהג	5 ב/קש	14 סמ	16	וגה מחי גלה	מיה מתלה אוטיו מוח ספג לנפולוני
37			מח וקש קזשם מנהג	11 ב/קש	20 סמ	10	מח מחי מוח	מיה גב מחי וקש קשם טווחי מיה קשם
38			מח וקש מ קזשם מנהג	19 מח	28 סמ	3	מח מחי מוח	מח מחי מחי מח מחי מחי

הלק רבעי מן מחים

מספר		באווה עיר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מחום בקבוצה	כמה זכורים		יום	חורש			

Handwritten Hebrew text in cursive script, spanning across the table columns.

Small handwritten mark or signature at the bottom right.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № АСТ 217

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 64 (шістдесят чотири) _____ аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

Брошури, газети, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк 64 - еурп, пер; арк 32 - 64 -
кесні листи зі скрепою.

25 березня 20 19 р. Мандрик К
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« _____ » _____ 20 _____ р. _____
(підпис, прізвище, ініціали)

